

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 85

20 octobre 2009

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 5 octobre 2009 portant institution de la commission consultative dans le cadre de l'apprentissage pour adultes	page 1400
Arrêté ministériel du 7 octobre 2009 portant nomination d'une déléguée à la formation des adultes	1400
Arrêté ministériel du 7 octobre 2009 portant nomination du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session de novembre 2009	1401
Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise	1401
Administration Gouvernementale – Nominations – Démission	1404
Commission de Surveillance du Secteur Financier – Examens d'admission au stage	1404
Conventions collectives de travail – Dépôts	1404
Entreprises d'assurances – Agents d'assurances agréés pendant le mois de septembre 2009 – Transfert d'une partie de son portefeuille de contrats par l'entreprise d'assurance de droit français Allianz IARD (anciennement AGF IART) à l'entreprise d'assurances de droit français Allianz Global Corporate & Specialty	1405
Entreprises de réassurance – «CALATRAVA RE S.A.» - Agrément pour faire des opérations de réassurance – «SERIL S.A.» - Renonciation à l'agrément pour faire des opérations de réassurance	1408
Institut Luxembourgeois de Régulation – Communiqué	1408
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural – Agrément	1408
Ministère des Affaires étrangères – Commission consultative pour travailleurs salariés, ressortissants de pays tiers – Nomination	1408
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Activité d'assistance parentale – Agréments	1408
Organisme de gestion et de répartition des droits d'auteur et des droits voisins – Autorisation ...	1409
Formation des Adultes – Nomination	1409
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de septembre 2009	1409
Santé – Art de guérir – Médecine vétérinaire – Pharmaciens	1413
Société de courtage en matière d'assurances – Sous-courtiers d'assurances agréés pendant le mois de septembre 2009 – Agréments de sous-courtiers d'assurances retirés pendant le mois de septembre 2009	1413

Arrêté ministériel du 5 octobre 2009 portant institution de la commission consultative dans le cadre de l'apprentissage pour adultes.

*La Ministre de l'Éducation nationale et
de la Formation professionnelle,*

Vu les articles 19 et 20 du règlement grand-ducal du 18 mai 2007 portant organisation de l'apprentissage pour adultes;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission consultative pour un terme de cinq ans:

MM. Jerry LENERT, pédagogue, membre effectif, et Jos. NOESEN, pédagogue, membre suppléant, représentants du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle.

Mmes Laura CHAVES, employée, membre effectif, et Karin HANSEN, rédacteur principal, membre suppléant, représentants du Service de la formation professionnelle du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle.

MM. Gary TUNSCH, inspecteur principal 1^{er} en rang, membre effectif, et Jeannot BERG, employé, membre suppléant, représentants du Ministère du Travail et de l'Emploi.

Mme Karin MEYER, conseillère de direction, membre effectif, et M. Stephan HAWLITZKY, éducateur gradué, membre suppléant, représentants de l'Administration de l'Emploi.

MM. Dan SCHROEDER, chargé de mission, membre effectif, et Jean-Marie DELOOS, conseiller en formation initiale, membre suppléant, représentants de la Chambre des Métiers.

MM. Roger THOSS, conseiller, membre effectif, et Paul EMERING, secrétaire général, membre suppléant, représentants de la Chambre de Commerce.

M. Carlo FRISING, conseiller en direction, membre effectif, et Mme Françoise SCHMIT, conseillère, membre suppléant, représentants de la Chambre des salariés.

MM. Robert LEY, secrétaire général, membre effectif, et Thierry KOZLIK, conseiller, membre suppléant, représentants de la Chambre d'Agriculture.

Art. 2. Monsieur Jerry LENERT, pédagogue, représentant du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, est nommé président de la commission.

Art. 3. Madame Laura CHAVES, employée, représentant le Service de la Formation professionnelle du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, est nommée secrétaire de la commission.

Art. 4. Le présent arrêté, qui sera publié au Mémorial, sera transmis aux membres de la commission pour leur servir de titre.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 13 juillet 2007 portant institution de la commission consultative dans le cadre de l'apprentissage pour adultes est abrogé.

Luxembourg, le 5 octobre 2009.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*
Mady Delvaux-Stehres

Arrêté ministériel du 7 octobre 2009 portant nomination d'une déléguée à la formation des adultes.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*

Art. 1^{er}. Conformément aux dispositions du règlement ministériel du 20 juillet 1992 concernant la nomination, les attributions et les rémunérations des délégués à la formation des adultes, l'arrêté ministériel du 6 février 2007 est modifié de la manière suivante:

7. au Lycée Technique du Centre:

Monsieur Carlo SCHMIT, directeur-adjoint

Madame Chantal VANDER MEERSCHÉ, secrétaire,

Art. 2. Le présent arrêté est applicable à partir de l'année scolaire 2009-2010.

Luxembourg, le 7 octobre 2009.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*
Mady Delvaux Stehres

Arrêté ministériel du 7 octobre 2009 portant nomination du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session de novembre 2009.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*

Vu le règlement grand-ducal du 9 mars 2009 déterminant les modalités du concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental, notamment son article 6;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session de novembre 2009:

Membres effectifs:

Monsieur Robert BRACHMOND, instituteur-attaché;
Madame Diane DHUR, inspectrice de l'enseignement fondamental;
Madame Yola HILD, institutrice de l'éducation préscolaire;
Monsieur François JEITZ, inspecteur-attaché e. r.;
Madame Jeanne LETSCH, inspectrice de l'enseignement fondamental;
Monsieur Mirko MAININI, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Aloyse RAMPONI, instituteur de l'enseignement primaire;
Monsieur Pierre REDING, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Patrick REMAKEL, instituteur de l'enseignement primaire;
Monsieur Gérard ROETTIGERS, candidat-inspecteur de l'enseignement fondamental;
Madame Flore SCHANK, institutrice-attachée;
Monsieur Jean SCHRAM, instituteur-attaché;
Monsieur Guy STRAUSS, inspecteur-attaché;
Madame Francine VANOLST, inspectrice de l'enseignement fondamental;
Monsieur Jean-Paul WELTER, inspecteur de l'enseignement fondamental.

Membres suppléants:

Monsieur Joa BAUM, candidat-inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Paul KLEIN, instituteur de l'enseignement primaire;
Monsieur Patrick MERGEN, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Madame Claude SEVENIG, institutrice de l'enseignement primaire;
Monsieur Victor SCHEIER, candidat-inspecteur de l'enseignement fondamental.

Art. 2. Monsieur Guy STRAUSS remplit les fonctions de président du jury, Monsieur Jean SCHRAM celles de secrétaire.

Art. 3. Le présent arrêté annule et remplace celui du 20 mars 2009 portant nomination du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental.

Art. 4. Le présent arrêté sera transmis à chacun des membres du jury pour lui servir de titre et au Contrôle financier pour information.

Luxembourg, le 7 octobre 2009.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*
Mady Delvaux-Stehres

Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Joel Aderito JESUS FERREIRA, né le 19 août 1983 à Luxembourg, demeurant à L-1858 Luxembourg, 165, rue de Kirchberg, a été autorisé à porter les nom et prénom de FERREIRA Joël.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

GROF Alain, Esch/Alzette	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG INTERLUX ASSURANCES MALADIE	17.09.2009
ROUSSEAU Philippe Daniel, Bereldange	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	24.09.2009
ZEIHEN-SCHAMBOURG Annette, Mamer	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	01.09.2009
CATBI S.à.r.l. Représ. par ZEIHEN-SCHAMBOURG Annette, Mamer	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	01.09.2009
PELGER Stefan, Luxembourg	DKV LUXEMBOURG	25.09.2009
LORANG Alain, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	01.09.2009
PICCO Luca, Roodt/Ell	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	01.09.2009
RICARDO Audrey, Kayl	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	09.09.2009
ALVES NOGUEIRA Daniel, Belvaux	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	22.09.2009
BARROS OLIVEIRA, Rodange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
DA COSTA PINHEIRO Pedro Miguel, Soleuvre	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE RAIFFEISEN-VIE	01.09.2009
DAS NEVES GASPARD David, Luxembourg	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
DERAPPE Jeff, Elvange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	01.09.2009
FEIEREISEN Alain, Rodange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	22.09.2009
GILMER Stéphanie, Luxembourg	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	01.09.2009
GUEDES MENDES Ruben Jorge, Moutfort	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
LAMBERMONT Christophe, Bereldange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
LECLERCQ Frédéric, Luxembourg	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	09.09.2009

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Krzysztof Marek KUS, né le 14 février 1988 à Kolobrzeg (Pologne), demeurant à L-5252 Sandweiler, 3, rue Michel Rodange, a été autorisé à porter les nom et prénom de KUS Christophe.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Liliana MARTINS DA SILVA, née le 5 décembre 1985 à Candelária (Venezuela), demeurant à L-4687 Differdange, 181, rue Woiwer, a été autorisée à porter les nom et prénom de MARTINS Liliana.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Marco Samuel MARTINS PINTO, né le 17 août 1986 à Cabeça/Seia (Portugal), demeurant à L-5952 Itzig, 7, Montée de la Chapelle, a été autorisé à porter les nom et prénom de PINTO Marco.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Nuno Ricardo MATIAS DOS SANTOS, né le 14 juin 1977 à Luxembourg, demeurant à L-4451 Belvaux, 156, route d'Esch, a été autorisé à porter les nom et prénoms de DOS SANTOS Nuno Ricardo.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Christophe MENDES DA SILVA, né le 7 décembre 1982 à Luxembourg, demeurant à L-6463 Echternach, 42, rue Maximilien, a été autorisé à porter les nom et prénom de MENDES Christophe.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Dina Margarida MENDES DOS SANTOS, née le 1^{er} janvier 1981 à Luxembourg, demeurant à L-8023 Strassen, 17, rue du Genêt, a été autorisée à porter les nom et prénoms de DOS SANTOS Dina Margarida.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Aníbal Joaquim MOREIRA LEMOS, né le 22 juillet 1968 à Matosinhos (Portugal), demeurant à L-4680 Differdange, 13, rue des Trévires, a été autorisé à porter les nom et prénoms de LEMOS Aníbal Joaquim.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Manuel Joaquim MOREIRA LEMOS, né le 15 juin 1974 à Matosinhos (Portugal), demeurant à L-4505 Niederkorn, 65, rue de l'Acier, a été autorisé à porter les nom et prénom de LEMOS Manuel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Antonio Manuel NUNES JORDAO, né le 10 décembre 1970 à Saint-Dizier (France), demeurant à L-2543 Luxembourg, 11, rue dernier Sol, a été autorisé à porter les nom et prénoms de JORDAO Antonio Manuel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Nuno Miguel REBELO GARCIA, né le 24 septembre 1980 à Luxembourg, demeurant à L-8378 Kleinbettingen, 5, rue des Champs, a été autorisé à porter les nom et prénoms de GARCIA Nuno Miguel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur José Joaquim RIBEIRO GORGULHO DE ALMEIDA, né le 27 avril 1960 à Agualva/Cacém (Portugal), demeurant à L-3850 Schifflange, 147, avenue de la Libération, a été autorisé à porter les nom et prénoms de RIBEIRO DE ALMEIDA José Joaquim.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Melanie RODRIGUES SACRAS, née le 4 mai 1991 à Esch-sur-Alzette, demeurant à L-3784 Tétange, 5, rue de Rumelange, a été autorisée à porter les nom et prénom de RODRIGUES Mélanie.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Maria Antonia del Pilar SANCHEZ Y TRUJILLO, née le 18 novembre 1958 à Fernan-Nunez/Cordoba (Espagne), demeurant à L-6942 Niederanven, 49, Domaine Mehlstrachen, a été autorisée à porter les nom et prénoms de SANCHEZ TRUJILLO Maria Antonia.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Rataphum SANGUANNAM, né le 30 septembre 1980 à Nakhon Ratchasima (Thaïlande), demeurant à L-7790 Bissen, 20, rue Dr. Jean-Pierre Ecker, a été autorisé à porter les nom et prénom de SANGUANNAM Joey.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Maria Dulce SANTO MONTEIRO, née le 3 décembre 1961 à Buarcos/Figueira da Foz (Portugal), demeurant à L-3850 Schifflange, 147, avenue de la Libération, a été autorisée à porter les nom et prénoms de MONTEIRO Marie Dulce.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Sandrina SIMOES BENTO, née le 7 février 1990 à Luxembourg, demeurant à L-8360 Goetzingen, 3A, rue des Champs, a été autorisée à porter les nom et prénom de SIMOES Sandrina.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Sandrina SIMOES MARTINS, née le 28 mars 1986 à Luxembourg, demeurant à L-8707 Useldange, 12, rue d'Everlange, a été autorisée à porter les nom et prénom de MARTINS Sandrina.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Gerardo SIMOES SOARES, né le 2 janvier 1976 à Luxembourg, demeurant à L-7380 Lorentzweiler, 4, rue de la Vallée, a été autorisé à porter les nom et prénom de SIMOES Gerardo.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Maria Adelaide SOARES DOS SANTOS, née le 4 juin 1986 à Atiães/Vila Verde (Portugal), demeurant à L-4526 Niederkorn, 1, rue des Celtes, a été autorisée à porter les nom et prénoms de SANTOS Maria Adelaide.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Tatiana Renata TEIXEIRA ALVES DE CASTRO, née le 23 juin 1987 à Oeiras (Portugal), demeurant à L-9464 Stolzembourg, 1, rue du Faubourg, a été autorisée à porter les nom et prénom de TEIXEIRA Tatiana.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Madame Sandra Marina VIEIRA DO VALE MENDES née VIEIRA DO VALE, née le 13 janvier 1982 à Puerto Cabello (Venezuela), demeurant à L-3526 Dudelange, 100, rue des Minières, a été autorisée à porter les nom et prénom de DO VALE Sandra.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 septembre 2009, Monsieur Maurizio VITALI, né le 13 juin 1947 à Cantiano (Italie), demeurant à L-3862 Schifflange, 38, Cité op Soltgen, a été autorisé à porter les nom et prénom de VITALI Maurice.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

Administration Gouvernementale. – Nominations. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 2009, Monsieur Thomas WEISGERBER a été nommé Premier Conseiller de Gouvernement pour une période de 7 ans à partir du 1^{er} octobre 2009. Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 2009, Madame Myriam SCHANCK a été nommée Conseiller de Gouvernement à partir du 1^{er} octobre 2009.

Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 2009, démission honorable de ses fonctions d'Administrateur général a été accordée à Monsieur Guy KOENIG avec effet à partir du 1^{er} janvier 2010.

Commission de Surveillance du Secteur Financier. – Examens d'admission au stage. – La Commission de Surveillance du Secteur Financier organisera le 26 novembre 2009 des examens pour l'admission au stage dans la carrière supérieure, la carrière moyenne du rédacteur (administratif) et la carrière inférieure de l'huissier.

Conventions collectives de travail. – Dépôts. – Au courant du mois de septembre 2009 les dépôts des conventions collectives de travail suivantes ont été acceptés par arrêté du Ministère du Travail et de l'Emploi:

- Accord résultant de la négociation d'une nouvelle convention collective de travail pour le personnel de la S.A. Catalyst Recovery Europe signé en date du 16 juillet 2009 entre la direction de la S.A. Catalyst Recovery Europe, l'OGB-L et la délégation du personnel de la S.A. Catalyst Recovery Europe;

- Avenant V à la convention collective de travail pour le personnel du bâtiment signé en date du 15 juillet 2009 entre la direction du Groupement des Entrepreneurs du Bâtiment et des Travaux Publics, la direction de la Fédération des Entreprises Luxembourgeoises de Construction et de Génie Civil et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. Société Electrique de l'Our (SEO) signée en date du 2 juin 2009 entre la direction de la S.A. Société Electrique de l'Our et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Avenant à la convention collective de travail pour le personnel de la S.A. ETF-EUROVIA Travaux Ferroviaires Luxembourg (anciennement Vossloh Infrastructure Services Luxembourg S.A. et Soluxtrafer) signé en date du 3 septembre 2009 entre la direction de la S.A. ETF-EUROVIA Travaux Ferroviaires Luxembourg et le syndicat OGB-L;
- Convention collective de travail pour le personnel des Sociétés d'Exploitation Cinématographique signée en date du 14 juillet 2009 entre la direction des Sociétés d'Exploitation Cinématographiques et l'OGB-L;
- Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de la S.à r.l. Gamm Lux signé en date du 21 juillet 2009 entre la direction de la S.à r.l. Gamm Lux et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Accord à la convention collective de travail pour les ouvriers de la S.A. Guardian Luxguard signé en date du 30 juillet 2009 entre la direction de la S.A. Guardian Luxguard, l'OGB-L et la délégation du personnel de la S.A. Guardian Luxguard;
- Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de la S.à r.l. Hein et S.à r.l. Hein Services signé en date du 29 juillet 2009 entre la direction de la S.à r.l. Hein, Fabrique de Fours et la S.à r.l. Hein Services et l'OGB-L;
- Convention collective de travail pour le personnel ouvrier de la S.à r.l. Heintz Van Landewyck signée en date du 24 juillet 2009 entre la direction de la S.à r.l. Heintz Van Landewyck et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Avenant (01.01.2009 – 31.12.2009) à la convention collective de travail pour les salariés de la société Mekan signé en date du 21 juillet 2009 entre la direction de la société Mekan et le syndicat LCGB;
- Convention collective de travail pour les salariés de la S.à r.l. Newell Rubbermaid Luxembourg signée en date du 28 août 2009 entre la direction de la S.à r.l. Newell Rubbermaid Luxembourg, la commission de négociation salariale et l'OGB-L;
- Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de l'organisation syndicale OGB-L signé en date du 19 juin 2009 entre la direction de l'organisation syndicale OGB-L et la représentation des salariés;
- Avenant n° 3 à la convention collective de travail pour les employés privés de la S.à r.l. Soutirages Luxembourgeois signé en date du 19 mai 2009 entre la direction de la S.à r.l. Soutirages Luxembourgeois et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Avenant n° 4 à la convention collective de travail pour les ouvriers de la S.à r.l. Soutirages Luxembourgeois signé en date du 19 mai 2009 entre la direction de la S.à r.l. Soutirages Luxembourgeois et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Deux conventions collectives de travail pour les salariés de la S.A. Textilcord Steinfort signées en août 2008 entre la direction de la S.A. Textilcord Steinfort et les syndicats OGB-L et LCGB.
- Avenant (01.01.2009 – 31.12.2009) à la convention collective de travail pour les salariés de Versis, de Verband, Agrofeed signé en date du 21 juillet 2009 entre la direction de Versis, de Verband, Agrofeed et le syndicat LCGB.

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de septembre 2009.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date d'agrément
SIJNESAEL Frans, Luxembourg	ABN AMRO LIFE	24.09.2009
MANGILI, ép. MARLHAC Isabelle, Esch/Alzette	ALLIANZ INSURANCE LUXEMBOURG ALLIANZ LIFE LUXEMBOURG	01.09.2009
GINDORFF Tanja, Mondercange	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	09.09.2009
PERROT Bernard, Muhlenbach	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	25.09.2009
STEINMETZ Carlo, Hostert	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	01.09.2009
ASSURPRO S.à r.l. Représ. par FERNANDES ISABEL Georgina Maria, Leudelange	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	09.09.2009
GERCO IMMO S.à r.l. Représ. par DE LA HOZ Nathalie, Roser	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	25.09.2009

MOREIRA PEREIRA Luis Carlos, Dudelange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
PALERMO Giuseppe, Ettelbruck	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
PINTO TAVEIRA Filipe Manuel, Dudelange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	24.09.2009
SIEBENALER Patrick, Soleuvre	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	22.09.2009
THIMMESCH Mike, Esch/Alzette	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	22.09.2009
EQUIDEM S.à.r.l. Représ. par FEIEREISEN Alain ALVES NOGUEIRA David SIEBENALER Patrick THIMMESCH Mike, Differdange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTE	30.09.2009
FRANCOIS Jean, Bourglinster	FOYER INTERNATIONAL	09.09.2009
TIR Yacin, Luxembourg	HAMBURG MANNHEIMER	01.09.2009
IPAVEC Gerty, ép. LEHNERT, Frisange	INTERLUX ASSURANCES MALADIE	01.09.2009
BRACHMONT Maïté, Dahl	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	01.09.2009
COSTA FERNANDES José, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	01.09.2009
GIRA Carlo, Pétange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	01.09.2009
HEINEN Jean-Marc, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	01.09.2009
KHAYATI Malika, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	09.09.2009
KRETTELS Laurent, Moutfort	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	03.09.2009
LESEINE Christian, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	01.09.2009
THUM Michael, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	24.09.2009
BECK Joseph, Niedercorn	SWISS LIFE PRODUCTS SWISS LIFE SWISS LIFE INTERNATIONAL PENSION FUND	25.09.2009
MONTAZEL François-Régis, Luxembourg	SWISS LIFE	23.09.2009

Entreprises d'assurances. – Transfert d'une partie de son portefeuille de contrats par l'entreprise d'assurance de droit français Allianz IARD (anciennement AGF IART) à l'entreprise d'assurances de droit français Allianz Global Corporate & Specialty. – Le Comité des Entreprises d'Assurance, autorité de contrôle française du secteur des assurances, a informé le Commissariat aux Assurances que l'entreprise d'assurances de droit français Allianz IARD, dont le siège social est situé à Paris, 87, rue de Richelieu, était autorisée à transférer une partie de son portefeuille de contrats d'assurance à la société Allianz Global Corporate & Specialty, dont le siège social est situé à Tour Opus 12, 77, Esplanade du Général de Gaulle, La Défense 9, 92081 Paris La Défense Cedex, avec effet au 2 septembre 2009.

Le transfert devient opposable de plein droit aux preneurs d'assurance, assurés, bénéficiaires et autres créanciers dès cette publication.

Entreprises de réassurance. – «CALATRAVA RE S.A.». – Agrément pour faire des opérations de réassurance. – Par arrêté ministériel du 30 septembre 2009, la société anonyme «CALATRAVA RE S.A.» avec siège social à L-2146 Luxembourg, 74, rue de Merl, a été agréée pour faire des opérations de réassurance.

Entreprises de réassurance. – «SERIL S.A.». – Renonciation à l'agrément pour faire des opérations de réassurance. – Par arrêté ministériel du 6 octobre 2009, l'agrément pour faire des opérations de réassurance délivré à la société «SERIL S.A.», avec siège social à 6B, route de Trèves, L-2633 Senningerberg, a été retiré à sa demande.

Institut Luxembourgeois de Régulation

Communiqué

L'Institut Luxembourgeois de Régulation tient à informer les parties intéressées qu'il met en consultation publique sur base de l'article 75 de la loi du 30 mai 2005 sur les réseaux et les services de communications électroniques le document suivant:

la nouvelle version de la partie qualitative (non tarifaire) du projet d'offre de référence de colocation pour les années 2009 et 2010 (RCO 2009-2010) de l'Entreprise des Postes et Télécommunications.

Le texte intégral du document «RCO 2009-2010_V5» du 7 octobre 2009 soumis à consultation peut être téléchargé sur le site Internet de l'Entreprise des Postes et Télécommunications <http://pt.lu/portal/interconnect>.

La consultation publique aura lieu du 19 octobre 2009 au 20 novembre 2009.

Luxembourg, le 16 octobre 2009.

La Direction

Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural. – Agrément. – Par arrêté ministériel du 8 octobre 2009, l'organisme de certification «Prüfverein Verarbeitung ökologische Landbauprodukte», établi à D-76137 Karlsruhe, Bahnhofstrasse 9, est agréé comme organisme de contrôle indépendant du label «Biolabel» et du label «Demeter». L'agrément est valable jusqu'au 31 décembre 2012.

Ministère des Affaires étrangères. – Commission consultative pour travailleurs salariés, ressortissants de pays tiers. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 6 octobre 2009, Madame Lynda JAMES, rédacteur auprès du ministère des Affaires étrangères, Direction de l'Immigration a été nommée membre de la commission consultative pour travailleurs salariés en remplacement de Madame Laurence RIES, dont elle termine le mandat. Madame Lynda JAMES assistera la commission en qualité de secrétaire.

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Activité d'assistance parentale. – Agréments. – Par arrêté ministériel du 23 septembre 2009 un agrément enregistré sous le numéro AP/182/2008 accordant un agrément pour une durée limitée jusqu'au 17 février 2010 à Madame Alexandra BOURSCHIED-MEIER arrive à son échéance en date du 22 septembre 2009, vu la décision de Madame Alexandra BOURSCHIED-MEIER, domiciliée à 47, rue Neuve, L-3781 Tétange, de ne plus exercer l'activité d'assistance parentale, communiquée en date du 16 septembre 2009.

Par arrêté ministériel du 18 septembre 2009 un agrément enregistré sous le numéro AP/212/2008 accordant un agrément pour une durée limitée jusqu'au 13 mars 2010 à Madame Françoise SCHAMMEL-VITORINO arrive à son échéance en date du 16 septembre 2009, vu la décision de Madame Françoise SCHAMMEL-VITORINO, domiciliée à 16, um Hiwel, L-6315 Beaufort, de ne plus exercer l'activité d'assistance parentale, communiquée en date du 16 septembre 2009.

Par arrêté ministériel du 21 septembre 2009 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 20 septembre 2014, à Madame Fadila BOUKELLAL-GHIAT, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 84, rue Belair, L-4713 Pétange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 9 avril 2008.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/262-2/2009.

Par arrêté ministériel du 21 septembre 2009 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 20 septembre 2011, à Madame Alexandrina Maria PEREIRA TRIGO, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 65, rue Gare-Usines, L-3481 Dudelange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 4 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/495/2009.

Par arrêté ministériel du 24 septembre 2009 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 23 septembre 2014, à Madame Maria de Fatima DOS ANJOS SANTOS-MOREIRA RICARDO, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 1, rue Camille Biver, L-7790 Bissen.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/496/2009.

Par arrêté ministériel du 24 septembre 2009 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 23 septembre 2011, à Madame Maria BRITO GOMES-ANTUNES DE LEMOS, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 32, route d'Arlon, L-8825 Perlé.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/497/2009.

Organisme de gestion et de répartition des droits d'auteur et des droits voisins. – Autorisation. –

Conformément aux dispositions de l'article 66 de la loi modifiée du 18 avril 2001 sur les droits d'auteur, les droits voisins et les bases de données, ainsi qu'à celles du règlement grand-ducal du 30 juin 2004 concernant les organismes de gestion et de répartition des droits d'auteur et des droits voisins, la société «Société des auteurs et compositeurs dramatiques-Société civile des auteurs multimédia Luxembourg», dite SACD-SCAM Luxembourg, une société civile ayant son siège social à L-1026 Luxembourg, 6, rue Jean Bertholet, inscrite au Registre du Commerce et des Sociétés de Luxembourg sous le numéro E 4.062, est autorisée à exercer l'activité d'organisme de gestion et de répartition des droits d'auteur et des droits voisins sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

L'autorisation porte exclusivement sur l'exercice de l'activité de gestion et d'administration des droits d'auteur relatifs à l'exécution publique, la représentation publique, ou la reproduction par tous moyens d'œuvres artistiques protégées d'auteurs et de compositeurs dramatiques.

La présente autorisation est accordée pour une durée de trois ans à compter du 15 octobre 2009. Elle est renouvelable.

Formation des Adultes. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 7 octobre 2009, Madame Chantal VANDER MEERSCHÉ, secrétaire, est nommée déléguée à la formation des adultes au Lycée Technique du Centre, à partir de l'année scolaire 2009-2010.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de septembre 2009.

N° d'ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	S.A. IMMO DELPHES, établie et ayant son siège social à L-1633 Luxembourg, 21, rue Antoine Godart	02.09.09	Mme Claudine Elcheroth	Me Valérie Demeure
2.	S.A. THALIA HOLDING, en liquidation volontaire, établie et ayant son siège social à L-4086 Luxembourg, 23, avenue Monterey	04.09.09	Mme Carole Err	Me Nadia Adjerroun

3.	s.à r.l. ACIOR LUXEMBOURG, établie et ayant son siège social à L-3450 Dudelange, 56, rue du Commerce	04.09.09	Mme Carole Err	Me Marguerite Ries
4.	S.A. NAPA GROUP, en liquidation volontaire, ayant eu son siège social à L-8247 Mamer, 1, rue des Maximins, actuellement à L-8378 Kleinbettingen, 1, rue du Chemin de Fer	04.09.09	Mme Carole Err	Me Marguerite Ries
5.	s.à r.l. SP LUX PROPERTIES, établie et ayant son siège social à L-1469 Luxembourg, 67, rue Ermesinde	07.09.09	Mme Carole Err	Me Gaston Stein
6.	S.A. ARIEL TRADING, avec siège social à L-1540 Luxembourg, 1, rue Benjamin Franklin, de fait inconnue à cette adresse	09.09.09	Mme Carole Err	Me Alexandre Dillmann
7.	S.A. FINANCIERE MIRAGE, établie et ayant son siège social à L-1882 Luxembourg, 5, rue Guillaume Kroll	09.09.09	Mme Carole Err	Me Nicolas Francois
8.	S.A. TELEXCHANGE, ayant eu son siège social à L-1450 Luxembourg, 21, Côte d'Eich, actuellement sans siège social connu	09.09.09	Mme Carole Err	Me Eric Says
9.	G.m.b.H. R.S.B. Reinigungstechnik, établie et ayant son siège social à L-2530 Luxembourg, 4, rue Henri Schnadt	09.09.09	Mme Carole Err	Me Eric Says
10.	S.A. DULUX, établie et ayant son siège social à L-3899 Foetz, 8, rue Théodore de Wacquand	09.09.09	Mme Carole Err	Me Alexandre Dillmann
11.	s.à r.l. GEO INDUSTRIE, établie et ayant son siège social à L-3378 Livange, route de Bettembourg, Z.I. LE 2000	11.09.09	M. Gilles Mathay	Me Martine Lauer
12.	s.à r.l. Babcock & Brown Residential Property Management, établie et ayant son siège social à L-2721 Luxembourg, 4, rue Alphonse Weicker	15.09.09	Mme Patricia Loesch	Me Max Mailliet
13.	s.à r.l. A COEUR VAILLANT, établie et ayant son siège social à L-3378 Livange, 1, route de Bettembourg	15.09.09	Mme Patricia Loesch	Me Valérie Demeure
14.	s.à r.l. PORTLUX-PLATRE, établie et ayant son siège social à L-3542 Dudelange, 52, rue du Parc	17.09.09	Mme Nadine Walch	Me Tania Hoffmann
15.	s.à r.l. Rhein Securities Holding, établie et ayant son siège social à L-2146 Luxembourg, 63-65, rue de Merl	17.09.09	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
16.	s.à r.l. Rhein Securities Holding 2, établie et ayant son siège social à L-2146 Luxembourg, 63-65, rue de Merl	17.09.09	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
17.	s.à r.l. Rhein Securities Holding 3, établie et ayant son siège social à L-2146 Luxembourg, 63-65, rue de Merl	17.09.09	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
18.	s.à r.l. MH MEUBLES INVESTMENTS, anciennement «MH INVESTMENTS s.à r.l.», avec siège social à L-1741 Luxembourg, 83, rue de Hollerich, de fait établie à Howald, 304, route de Thionville	21.09.09	M. Robert Worre	Me Marguerite Ries

19.	s.à r.l. COSHOOLA, exploitant sous l'enseigne commerciale «ANNEX EXPRESSO BAR», établie et ayant son siège social à L-2520 Luxembourg, 9, allée Scheffer, Business Center des Glacis	21.09.09	M. Robert Worre	Me Marguerite Ries
20.	S.A. EURODOM, établie et ayant son siège social à L-2163 Luxembourg, 39, avenue Monterey	21.09.09	M. Robert Worre	Me Yann Baden
21.	s.à r.l. LUMÉDIA GROUPE, exploitant sous l'enseigne commerciale «www.lecd.com», établie et ayant son siège social à L-2155 Luxembourg, 68, rue de Mühlenweg	21.09.09	M. Robert Worre	Me Yann Baden
22.	S.A. ROMSTORE LUXEMBOURG, établie et ayant son siège social à L-8279 Holzem, 28, rue de Capellen	23.09.09	Mme Nathalie Hilgert	Me Kamilla Ladka
23.	s.à r.l. BLUE SKY SOFTWARE, établie et ayant son siège social à L-4011 Esch-sur-Alzette, 47, rue de l'Alzette	25.09.09	Mme Nathalie Hilgert	Me Pascale Petoud
24.	s.à r.l. Rhein Securities Investements établie et ayant son siège social à L-2146 Luxembourg, 63-65, rue de Merl	25.09.09	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
25.	s.à r.l. Rhein Securities Holding 4, établie et ayant son siège social à L-2146 Luxembourg, 63-65, rue de Merl	25.09.09	Mme Nadine Walch	Me Yann Baden
26.	le sieur LEONARDIS Roberto, commerçant, demeurant à L-4924 Hautcharage, 20, rue de la Gare	28.09.09	M. Robert Worre	Me Olivier Wagner
27.	s.à r.l. SC TRANS, avec siège social à L-4640 Differdange, 40, avenue d'Oberkorn, de fait inconnue à cette adresse	28.09.09	M. Robert Worre	Me Olivier Wagner
28.	s.à r.l. TSMM INTERNATIONAL, avec siège social à L-2543 Luxembourg, 28, Dernier Sol, de fait inconnue à cette adresse	28.09.09	M. Robert Worre	Me Stéphanie Liu
29.	s.à r.l. Sakura SuShi, exploitant sous l'enseigne commerciale «TOMO SUSHI», avec siège social à L-8030 Strassen, 13, rue du Kiem	28.09.09	M. Robert Worre	Me Philippe Muller
30.	s.à r.l. BTL (BRANDSCHUTZ TECHNIK LUXEMBOURG s.à r.l.), avec siège social à L-8287 Kehlen, Zone Industrielle, de fait inconnue à cette adresse	28.09.09	M. Robert Worre	Me Pierre Goerens
31.	S.A. DIMOZIL, avec siège social à L-1330 Luxembourg, 4A, Boulevard Grande-Duchesse Charlotte, de fait inconnue à cette adresse	28.09.09	M. Robert Worre	Me Sophie Lheureux-Duclos
32.	S.A. N.T.M. établie et ayant son siège social à L-8009 Strassen, 43, route d'Arlon	28.09.09	M. Robert Worre	Me Alexandre Dillmann
33.	s.à r.l. IL PANZEROTTO, en liquidation volontaire, établie et ayant son siège social à L-2537 Luxembourg, 19, rue Sigismond	28.09.09	M. Robert Worre	Me Alexandre Dillmann
34.	s.à r.l. CAYENNE ONE, exploitant sous l'enseigne commerciale «LE MOLLY», établie et ayant son siège social à L-1249 Luxembourg, 8, rue Fort Bourbon	28.09.09	M. Robert Worre	Me Fabien Verreaux

35.	s.à r.l. GLOBAL COMMUNICATION NETWORK, exploitant sous l'enseigne commerciale «IDÉAL MOTOR», avec siège social à L-2543 Luxembourg, 28, Dernier Sol, de fait inconnue à cette adresse	28.09.09	M. Robert Worre	Me Cédric Bless
36.	s.à r.l. JEWEDESIGN, établie et ayant son siège social à L-3230 Bettembourg, 103, route d'Esch	28.09.09	M. Robert Worre	Me Fabien Verreaux
37.	s.à r.l. ROSA TRADE & MANAGEMENT, établie et ayant son siège social à L-3895 Foetz, 10, rue de l'Avenir	30.09.09	Mme Nathalie Hilgert	Me Anne Foehr
38.	s.à r.l. IL RISTORANTE, exploitant sous les enseignes commerciales «NANOS CAFFE» et «LE ROMAIN», établie et ayant son siège social à L-2721 Luxembourg, 2, rue Alphonse Weicker	30.09.09	Mme Nathalie Hilgert	Me Olivier Wagner
<i>Diekirch</i>				
39.	S.A. PARIS EURO FASHION, en abrégé P.E.F. S.A., établie et ayant son siège social à L-9780 Winrange, 66b, route de Lullange	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Charles Steichen
40.	s.à r.l. RODELEC, établie et ayant son siège social à L-8562 Schweich, 38, rue de Saeul	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Jean-Luc Gonner
41.	s.à r.l. SOLUFAR - SOCIETE LUXEMBOURGEOISE POUR FOUILLES ARCHEOLOGIQUES, établie et ayant son siège social à L-6434 Echternach, 20, rue André Duchscher	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Gilbert Reuter
42.	S.A. T22, établie et ayant son siège social à L-9964 Huldange, 3, op d'Schmett	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Jean-Luc Gonner
43.	s.à r.l. TRANSPORT PONCELET, établie et ayant son siège social à L-9764 Marnach, 19, rue de Marbourg	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Christian Biltgen
44.	s.à r.l. EMCOTRANS, établie et ayant son siège social à L-9991 Weiswampach, 4, am Hock	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Charles Steichen
45.	S.A. MAISON BLEUE, établie et ayant son siège social à L-9764 Marnach, 12, Marburgerstrasse	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
46.	s.à r.l. BALTER AUTOMOBILE, établie et ayant son siège social à L-9764 Marnach, 19, rue de Marbourg	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Nathalie Hengen
47.	s.à r.l. BUGSBEE, établie et ayant son siège social à L-9940 Asselborn, maison 62	23.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
48.	S.A. L.M.C.I. (LUXEMBURG METALLIC CONSTRUCTION INSTALLATION), établie et ayant son siège social à L-9942 Basbellain, Maison 12	30.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
49.	s.à r.l. HTI LUX, établie et ayant son siège social à L-6450 Echternach, 104, route de Luxembourg	30.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Christian Biltgen
50.	S.A. C & S MANAGEMENT, établie et ayant son siège social à L-9227 Diekirch, 52, Esplanade	30.09.09	M. Jean-Claude Wirth	Me Christian Biltgen

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 16 septembre 2009, Monsieur le Docteur Christoph APEL, né le 21 août 1962, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en gynécologie-obstétrique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2009, Monsieur le Docteur Dietmar KLEIN, né le 15 décembre 1962, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en médecine interne au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2009, Monsieur le Docteur François PIERRON, né le 21 mai 1957, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2009, Monsieur le Docteur Boris REGENBOGEN, né le 15 novembre 1975, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 17 septembre 2009, Madame le Docteur Chantal TSOBO-BLISTAIN, née le 16 janvier 1967, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en biologie clinique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Madame le Docteur Patricia BELLE épouse OKAMBA, née le 28 juillet 1963, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en biologie clinique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Monsieur Jean BECKER, né le 7 juin 1984, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Monsieur le Docteur Gilles SCHLIENGER, né le 31 juin 1967, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Madame le Docteur Eva Maria LANG, née le 16 novembre 1960, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie plastique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 octobre 2009, Monsieur le Docteur Martin KLEEN, né le 16 septembre 1965, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 octobre 2009, Madame le Docteur Sophie LACHAZE, née le 4 juin 1982, a été autorisée à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 octobre 2009, Monsieur Rodolphe SCHITTENHELM, né le 11 avril 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Santé. – Médecine Vétérinaire. – Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Monsieur le Docteur Nikolaus AHLBORN, né le 14 décembre 1947, a été autorisé à exercer la profession de médecin-vétérinaire au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2009, Madame le Docteur Malou BLASEN, née le 27 juin 1980, a été autorisée à exercer la profession de médecin-vétérinaire au Luxembourg.

Santé. – Pharmaciens. – Par arrêté ministériel du 16 septembre 2009, Monsieur Samuel BANY, né 10 août 1971, a été autorisé à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

**Société de courtage en matière d'assurances. – Sous-courtiers d'assurances
agréés pendant le mois de septembre 2009.**

Nom et domicile	Société de courtage en matière d'assurances	Date de l'agrément
CHISU Nathalie, Grevenmacher	2PM LIFE BROKERAGE	25.09.2009
GIJSELINCK Ronny, Howald	2PM LIFE BROKERAGE	25.09.2009
ACKERMANN Pierre, Luxembourg	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
ARBOGAST DANIELLE, ép. ROTA, Niederpallen	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
ASSA Patrick, Mersch	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
COLLAUX Géraldine, Luxembourg	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
EINSWEILER Guy, Michelbouch	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
FLOHR Marc, Schouweiler	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
FRISCH Simone, ép. WEHLES, Bourglinster	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009

GRETSCH Laurent, Luxembourg	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
HESS Robert, Hesperange	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
KEMP Monique, Luxembourg	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
LENTZ Marc, Marnach	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
OOSTERBOSCH Hugues, Eischen	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
SCHINTGEN Viviane, ép. PRIMC, Fennange	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
SCHULLER Alain, Dorscheid	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
TREFF Claude, Nocher	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
VICTOR Claude, Bous	DEXIA BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG	17.09.2009
ANIBALDI Gilles, Luxembourg	GROUPE OMEGA ASSURANCES ET FINANCE	01.09.2009
DONZEL David, Luxembourg	VANBREDA RISK & BENEFITS	14.09.2009

**Société de courtage en matière d'assurances. – Agréments de sous-courtiers d'assurances
retirés pendant le mois de septembre 2009.**

Nom et domicile	Société de courtage en matière d'assurances	Date de l'annulation
RIZZO Alessandro, Niederanven	INSURANCE BROKER'S SOLUTION EUROPE	01.09.2009
PELGER Stefan, Luxembourg	INTERNATIONALE MAKLERGESELLSCHAFT LUXEMBURG	25.09.2009